

Distr.: Limited

9 October 2000

Arabic

Original: English

## الجمعية العامة



## اللجنة المختصة لوضع اتفاقية لمكافحة

## الجريمة المنظمة عبر الوطنية

الدورة الحادية عشرة

فينا، ٢-٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠

البند ٦ من جدول الأعمال

تطبق الصكوك القانونية الدولية الاضافية الثلاثة فيما

بينها، وتطابقها مع اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة

الجريمة المنظمة عبر الوطنية، بصيغتها التي

أقرتها اللجنة المختصة في دورتها العاشرة

## اقتراحات ومساهمات

## اقتراح مقدم من الرئيسة

## مادة جديدة

المادة (١)

"العلاقة باتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية

١- هذا البروتوكول يكمل اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية، المحررة في [ ] يوم [ ] (والمشار إليها فيما يلي بـ "الاتفاقية")<sup>(١)</sup> ويتعين تفسيره مقترنا بالاتفاقية.

٢- تنطبق أحكام الاتفاقية على هذا البروتوكول مع ما يقتضيه الحال من تغييرات، ما لم ينص في هذا البروتوكول على خلاف ذلك.

٣- تعتبر الجرائم المقررة وفقا للمادة ٣ من هذا البروتوكول جرائم مقررة وفقا للاتفاقية."

(١) تدرج هذه المادة، حال اقرارها، في جميع البروتوكولات الثلاثة. وسوف يناقش موضع ادراج هذه المادة في البروتوكولات لاحقا.

(٢) سوف يدرس فريق الاتساق مسألة ما اذا كان هناك لزوم للنص المراد ادراجه بين معقوفتين، واذا كان الأمر كذلك فكيف ينبغي

صياغته.